

Instrukcja obsługi masażera wibracyjnego Simple

Massager Gun Simple User Manual

Bedienungsanleitung Vibrationsmassagegerät Simple



Numer instrukcji / User Manual number / Anleitungsnummer: 055/2023

Data wydania instrukcji / User Manual release date / Datum der Ausstellung der Anleitung: 12.01.2023

PL	POLSKI	strona 1
EN	ENGLISH	page 5
DE	DEUTSCH	Seite 9



## I. WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA WYROBU

1. W celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem, pożaru lub obrażeń, produkt musi być używany zgodnie z poniższymi zasadami:
  - a) Nie zanurzać w wodzie. Trzymać z dala od płynów oraz źródeł ciepła. Chronić otwory wentylacyjne przed kurzem i cząstkami brudu.
  - b) Nie wykręcać śrub, nie rozkładać urządzenia na części.
  - c) Nie używać bez przerwy przez dłużej niż godzinę. Należy odczekać 30 min. przed ponownym użyciem.
  - d) Urządzenie przeznaczone jest do obsługi wyłącznie przez osoby dorosłe.
  - e) Chronić przed dziećmi. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - f) Nie stosować urządzenia na następujących częściach ciała: narządy płciowe, twarz, oczy, rany pooperacyjne, zainfekowana, zraniona skóra, uszkodzone kości lub stawy.
  - g) Stosować tylko na czystej, suchej powierzchni ciała, poprzez lekkie uciskanie i przesuwanie po ciele przez około 60 sekund na jednej partii.
  - h) W przypadku bólu lub innego dyskomfortu, należy natychmiast przerwać używanie.
  - i) Ładować wyłącznie oryginalny zasilaczem.
  - j) Zasilacza używać tylko do ładowania urządzenia, nie należy wykorzystywać go do innych celów.
  - k) Nie używać innych zasilaczy do ładowania urządzenia.
2. Nie stosować masażera ani innych urządzeń wibracyjnych bez uzyskania zgody od lekarza w przypadkach: ciąża, cukrzyca z powikłaniami takimi jak neuropatia lub uszkodzenie siatkówki oka, stosowanie rozrusznika serca, niedawno przebyta operacja, epilepsja, migrena, przepuklina dysku, kręgoszynek, spondyloza, spondyloliza, niedawna wymiana stawu, wkładka domaciczna, metalowe pręty lub blaszki.
3. Osoby słabe i dzieci powinny być nadzorowane przez osobę dorosłą podczas stosowania urządzenia.
4. Powyższe przeciwwskazania nie oznaczają zakazu korzystania z masażera, jednak zalecamy uprzednią konsultację z lekarzem.

## II. SPECYFIKACJA

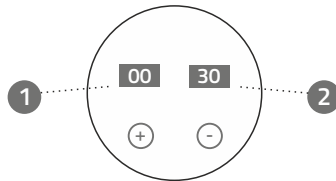
1. Bateria: Lithium-ion 7,4V 1500 mAh
2. Ładowarka DC: 5V / 1A
3. Silnik: szczotkowy
4. Ilość poziomów prędkości: 30
5. Zakres poziomów prędkości: 1900–2800 rpm
6. Amplituda drgań: 6 mm
7. Wyświetlacz: LCD
8. Wymiary: 230x170x63 mm
9. Waga netto: 0,75 kg

## III. ROZPAKOWANIE I PIERWSZE UŻYCIĘ

1. Zawartość opakowania: masażer wibracyjny, 6 wymiennych końcówek do masażera, przewód ładowania, instrukcja obsługi.
2. Rozpakowanie.  
Usuń wszystkie komponenty zabezpieczające z pudełka wysyłkowego. Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i wszystkie instrukcje bezpieczeństwa przed użyciem.
3. Przed pierwszym użyciem naładuj baterię urządzenia do pełna.

## IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Ładowanie
  - Przed ładowaniem upewnić się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji „OFF”.
  - Pełne ładowanie zajmuje około 2 godzin, wyświetlacz rękojeści przestanie migać i gdy uzyskana zostanie wartość 100%.
  - Poziom aktualnego naładowania baterii będzie widoczny na wyświetlaczu głównym.
  - Czas działania urządzenia na najwyższym poziomie prędkości wynosi około 1,5 godziny.
  - Gdy poziom naładowania baterii spadnie poniżej 10%, zacznie migać czerwona dioda. Należy wtedy naładować urządzenie.
  - Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać urządzenia podczas ładowania.
  - Aby zapewnić długą żywotność, należy ładować urządzenie, gdy zacznie migać czerwona dioda.
- Wymiana głowic masujących.
  - Nasadki należy zdejmować gdy urządzenie jest wyłączone, pociągając i lekko przekręcając.
  - Nasadki należy zakładać gdy urządzenie jest wyłączone, wciskając mocno aż do osadzenia elementu.
- Włączenie / Wyłączenie.
  - Celem uruchomienia urządzenia przesunąć przełącznik zasilania do pozycji „ON”.
  - Celem wyłączenia urządzenia przesunąć przełącznik zasilania do pozycji „OFF”.
- Regulacja prędkości.
  - Poziom 1 będzie domyślnie ustawiony po włączeniu urządzenia.
  - Każde naciśnięcie przycisku „+” na wyświetlaczu głównym zwiększy prędkość do wyższego poziomu.
  - Każde naciśnięcie przycisku „-” na wyświetlaczu głównym zmniejszy prędkość do niższego poziomu.
  - Na wyświetlaczu głównym będą wyświetlane wszelkie informacje użytkowe takie jak: stan naładowania baterii (1), aktualnie ustawiona prędkość (2).

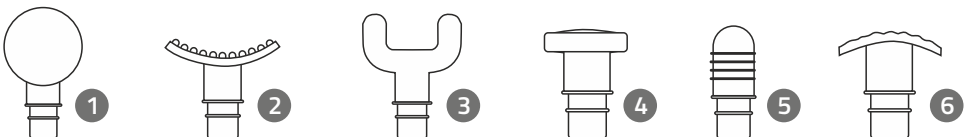


*Uwaga: Urządzenie wyposażone jest w 10 minutowy licznik pracy, aby uniknąć uszkodzenia mięśni i powięzi spowodowanych nadmiernym masażem.*

## V. WYMIENNE GŁOWICE

Zestaw wyposażony jest w 6 wymiennych głowic masujących:

- okrągła – do masażu mięśni m.in. karku, ramion, pleców, kończyny górnej i dolnej;
- łukowa – do masażu m.in. mięśni ud i łydek;
- widełkowa (U-shape) – do masażu m.in. okolic kręgosłupa;
- płaska – do masażu mięśni m.in. karku, ramion, pleców, kończyny górnej i dolnej, mięśni biodrowych;
- pocisk – do masażu dłoni, mniejsze partie mięśniowe;
- płaska z wypustkami – do specjalistycznego masażu np. rozciągnięta podeszwy.



## VI. CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Czyścić lekko wilgotnym ręcznikiem, wytrzeć do sucha miękką szmatką. Nie używać alkoholu lub środków zawierających alkohol do czyszczenia. Dozwolone jest użycie jedynie małej ilości neutralnego detergentu do czyszczenia urządzenia.
2. Nasadki należy zakładać gdy urządzenie jest wyłączone, wciskając mocno aż do mocnego osadzenia elementu.
3. Nie należy dopuścić do przedostania się płynów do wnętrza urządzenia.

## VII. WARUNKI GWARANCJI

1. Dla potrzeb niniejszego dokumentu:
  - a) „Producent” oznacza HABYS Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Jaśle, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Rzeszowie XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, z przypisanym numerem KRS: 0000513317, z kapitałem zakładowym w wysokości 10.750.000 złotych (słownie: dziesięć milionów siedemset pięćdziesiąt tysięcy złotych), kapitał został opłaconym w całości, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
  - b) „Nabywca” oznacza ostatecznego Nabywcę sprzętu wytworzonego przez Producenta, w tym zarówno konsumenta jak i przedsiębiorcę.
  - c) „Dystrybutor” oznacza podmiot, który na podstawie umowy z Producentem dokonuje sprzedaży Sprzętu na oznaczonym terenie. d) „Autoryzowany Serwis” oznacza wyłącznie serwis prowadzony przez Producenta lub wskazany przez Producenta serwis prowadzony przez jego Dystrybutora,
  - e) „Sprzęt” oznacza rzecz ruchomą, wytworzoną przez Producenta, będącą przedmiotem umowy sprzedaży, a której dotyczy przedmiotowa gwarancja.
2. Producent zapewnia dobrą jakość i sprawne działanie sprzętu, na który wydana została przedmiotowa karta gwarancyjna, w okresie: 1 rok.
3. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których Nabywca jest zobowiązany we własnym zakresie (montaż Sprzętu, konserwacja Sprzętu, itp.).
4. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Sprzęcie. Gwarancja w szczególności nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania, konserwacji lub transportu Sprzętu, a także różnic kolorystycznych między częściami narażonymi i nienarażonymi na działanie promieniowania słonecznego, wpływu środków chemicznych lub ściernych, zanieczyszczeń atmosferycznych lub przypadkowych przekłuć i przetarć, obecności plam lub pierścieni po tłustych lub barwiących substancjach (tłuszczach, kremach, balsamach lub olejach), trwałego zabarwienia środkami barwiącymi takimi jak tusze, permanentne markery czy inne nietrwałe barwniki stosowane w produkcji odzieży (np. barwników używanych do wytworzenia odzieży typu niebieski jeans).
5. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych Sprzętu.
6. Nabywca traci uprawnienia wynikające z gwarancji w przypadku:
  - a) stwierdzenia przez Producenta, że w okresie gwarancyjnym Sprzęt był naprawiany poza Autoryzowanym Serwisem,
  - b) dokonania w Sprzęcie jakichkolwiek modyfikacji konstrukcyjnych bez uprzedniej, pisemnej zgody Producenta,
  - c) używania Sprzętu niezgodnie z jego przeznaczeniem,
  - d) używania Sprzętu po ujawnieniu się w nim wady konstrukcyjnej.
7. Niezależnie od utraty uprawnień gwarancyjnych, opisanych powyżej, w punkcie 6, Producent nie ponosi również odpowiedzialności za żadne szkody w mieniu lub wyrządzone osobom trzecim, jakie może spowodować używanie Sprzętu objętego gwarancją.

8. Gwarancja nie wyłącza, ani też nie ogranicza uprawnień wynikających z tytułu rękojmi za wady. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Nabywcę uprawnień z gwarancji, bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia Producenta o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Producenta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.
9. Zasięg ochrony gwarancyjnej, ograniczony jest do terytorium państwa, w którym nastąpiła sprzedaż Sprzętu.
10. Producent wykona swoje obowiązki wynikające z gwarancji (usunięcia wad lub uszkodzeń konstrukcji Sprzętu powstałych z przyczyn tkwiących w Sprzęcie, a ujawnionych w okresie gwarancji) bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu. Jeżeli naprawa Sprzętu nie może być wykonana we wskazanym powyżej terminie, Producent poinformuje Nabywcę o powyższym, a także wskaże przyczyny opóźnienia i przewidywany termin realizacji uznanego żądania gwarancyjnego.
11. Skorzystanie z uprawnień gwarancyjnych wymaga łącznego (kumulatywnego) spełnienia czterech warunków:
  - a) przedstawienia faktury VAT, paragonu lub innego dowodu zakupu sprzętu przez Nabywcę, a nadto dokumentacji fotograficznej wadliwego Sprzętu wraz z krótkim opisem powodów zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego,
  - b) zgłoszenia wady w terminie 14 (czternastu) dni od jej wykrycia,
  - c) dostarczenia sprzętu w oryginalnym opakowaniu na koszt Producenta, na jego adres wskazany powyżej w karcie gwarancyjnej lub na adres Autoryzowanego Serwisu,
  - d) oznaczenia miejsca dostarczenia przez Producenta sprzętu po dokonaniu jego naprawy (z ograniczeniem do państwa, w którym dokonany był zakup Sprzętu).
12. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy, liczony od dnia dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu, do dnia w którym Sprzęt został zwrócony Nabywcy.
13. Do obowiązków Producenta lub Autoryzowanego Serwisu należy określenie zakresu i sposobu naprawy Sprzętu.
14. Gwarancja ograniczona jest do naprawy Sprzętu. Producent zastrzega sobie prawo wymiany Sprzętu na wolny od wad, w przypadku gdyby naprawa przekraczała cenę Sprzętu wskazaną w dowodzie jego zakupu. Nabywcy, w ramach gwarancji, nie przysługuje żądanie wymianu Sprzętu na nowy. Gwarancja w szczególności nie obejmuje odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe u Nabywcy w związku z pozbawieniem go możliwości korzystania ze Sprzętu.
15. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia Sprzętu powstałe w trakcie wykonywania usługi transportowej przez przedsiębiorcę przewozowego do chwili jego odbioru przez Producenta od przedsiębiorcy przewozowego.
16. Jeżeli przesyłka Sprzętu była zlecana przez Producenta, obowiązkiem Nabywcy jest sprawdzenie stanu technicznego Sprzętu przy jego odbiorze. Jeżeli Nabywca stwierdzi, że przesyłka lub znajdujący się w niej Sprzęt uległ uszkodzeniu, Nabywca powinien:
  - a) niezwłocznie, nie później niż w ciągu 3 dni od daty odbioru przesyłki, zawiadomić Producenta o wszelkich uszkodzeniach Sprzętu, które powstały w trakcie transportu, w celu umożliwienia Producentowi zgłoszenia reklamacji przedsiębiorcy transportowemu i dochodzenia związanych z tym roszczeń,
  - b) dostarczyć Producentowi protokół reklamacyjny spisany pomiędzy Nabywcą i przedsiębiorcą transportowym.
17. Regulacje dotyczące gwarancji zawarte w niniejszym dokumencie są jedynymi i wyłącznymi zasadami gwarancji na produkty HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

## I. GENERAL SAFETY USE CONDITIONS

1. To avoid the risk of electric shock, fire or injury, this product must be used in accordance with the following rules:
  - a) Do not submerge in water. Keep away from liquids and sources of heat. Protect the ventilation openings from dust and dirt particles.
  - b) Do not remove the screws, do not take the device apart.
  - c) Do not use continuously for more than an hour. Wait 30 minutes. before using it again.
  - d) The device is intended for use by adults only.
  - e) Keep out of reach of children. Keep out of the reach of children.
  - f) Do not use the device on the following body parts: genitals, face, eyes, surgical wounds, infected, broken skin, damaged bones or joints.
  - g) Use only on a clean, dry body surface by lightly pressing and gliding over the body for approximately 60 seconds on one part.
  - h) In case of pain or other discomfort, discontinue use immediately.
  - i) Only charge with the original power adapter.
  - j) Use the power adapter only to charge the device, do not use it for other purposes.
  - k) Do not use other power adapters to charge the device.
2. Do not use the massager or other vibrating devices without consulting a doctor in the following cases: pregnancy, diabetes with complications such as neuropathy or damage to the retina, use of a pacemaker, recent surgery, epilepsy, migraine, herniated disc, spondylolisthesis, spondylosis, spondylolysis recent joint replacement, IUD, metal rods or plates.
3. Weak people and children should be supervised by an adult when using the device.
4. The above contraindications do not mean a ban on using the massager, however, we recommend consulting a doctor first.

## II. SPECIFICATION

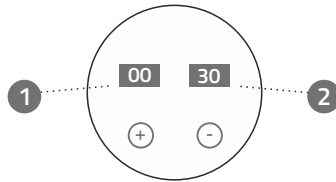
1. Battery: Lithium-ion 7,4V 1500 mAh
2. DC charger: 5V / 1A
3. Motor: brush
4. Number of speed levels: 30
5. Speed level range: 1900 - 2800 rpm
6. Vibration amplitude: 6 mm
7. Display: LCD
8. Dimensions: 230x170x63 mm
9. Net weight: 0,75 kg

## III. UNPACKING AND FIRST USE

1. Package Contents: vibration massager, 6 replaceable massager tips, charging cable, user manual.
2. Unpacking.  
Remove all security components from the shipping box. Please read this user manual and all safety instructions carefully before use.
3. Fully charge the device's battery before using it for the first time.

## IV. USER MANUAL

1. Charging.
  - a) Make sure the power switch is in the "OFF" position before charging.
  - b) A full charge takes approximately 2 hours, the handpiece display will stop flashing and when 100% is reached.
  - c) The current battery level will be visible on the main display.
  - d) The operating time of the device at the highest speed level is approximately 1,5 hours.
  - e) When the battery level drops below 10%, the red LED will flash. The device should then be charged.
  - f) For safety reasons, do not use the device while it is charging.
  - g) To ensure a long service life, please charge the device when the red light starts flashing.
2. Replacing the massage heads.
  - a) Remove the caps when the appliance is switched off by pulling and twisting slightly.
  - b) Attach the attachments when the device is turned off, pushing firmly until the component is seated.
3. Enable / Disable.
  - a) To start the device, move the power switch to the "ON" position.
  - b) To turn off the device, slide the power switch to the "OFF" position.
4. Speed adjustment.
  - a) Level 1 will be set by default when the device is turned on.
  - b) Each press of the "+" button on the main display will increase the speed to a higher level.
  - c) Each press of the "-" button on the main display will decrease the speed to a lower level.
  - d) All useful information will be displayed on the main display, such as: battery charge status (1), currently set speed (2).

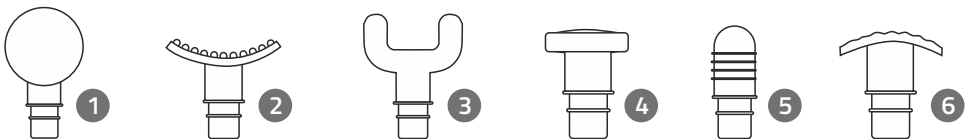


*Note: The device is equipped with a 10-minute work timer to avoid muscle and fascia damage caused by over-massage.*

## V. HEADS - TYPES

The set is equipped with 6 changeable massage heads:

- (1) round - for muscle massage, e.g. neck, shoulders, back, upper and lower limbs;
- (2) arched - for massage, e.g. thigh and calf muscles;
- (3) fork (U-shape) - for massage, e.g. around the spine;
- (4) flat - for muscle massage, e.g. neck, shoulders, back, upper and lower limbs, hip muscles;
- (5) projectile - for hand massage, smaller muscle parts;
- (6) flat with insets - for specialized massage, eg plantar fascia





## VI. CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

1. Clean with a slightly damp towel, wipe dry with a soft cloth. Do not use alcohol or alcohol-containing agents for cleaning. It is allowed to use only a small amount of neutral detergent to clean the device.
2. Attach the attachments when the appliance is switched off, pressing firmly until the component is firmly seated.
3. Do not allow liquids to enter the device.

## VII. WARRANTY CONDITIONS

1. For the purposes of the guarantee:
  - a) "Manufacturer" refers to HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (Limited Liability Company) with its registered seat in Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, entered into the Register of Entrepreneurs kept by the District Court in Rzeszów, XII Commercial Division of the National Court Register, with the assigned KRS number: 0000513317, with the share capital in the amount of PLN 10.750.000 (ten million seven hundred fifty thousand zlotys), the capital has been fully paid up, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
  - b) "Buyer" refers to the final Buyer of the equipment, manufactured by the Manufacturer, including both the consumer and the entrepreneur.
  - c) "Distributor" refers to an entity that, under an agreement with the Manufacturer, sells the Equipment in a designated area.
  - d) "Authorized Service Centre" refers only to a service held by the Manufacturer or a service indicated by the Manufacturer and held by its Distributor,
  - e) "Equipment" refers to a movable item, manufactured by the Manufacturer, being the subject of the sales and to which the said warranty applies.
2. The manufacturer ensures good quality and efficient operation of the equipment for which the warranty card has been issued for the period of: 1 year.
3. The guarantee repair does not include the activities provided for in the manual, which the Buyer is obliged to perform on his own (installation of the Equipment, maintenance of the Equipment, etc.).
4. Liability under the guarantee covers only defects resulting from causes inherent in the Equipment., In particular, the guarantee does not cover any damage resulting from improper or inconsistent use, storage, maintenance or transport of the Equipment, as well as colour differences between the parts exposed and not exposed to solar radiation, the influence of chemical or abrasive agents, atmospheric pollution or accidental punctures and abrasions, the presence of stains or rings from greasy or dyeing substances (fats, creams, lotions or oils), permanent staining with dyes such as inks, permanent markers or other non-permanent dyes used in the production of clothing (e.g. dyes used to make blue jeans).
5. The guarantee does not cover any mechanical damage to the Equipment.
6. The buyer loses the guarantee rights in the event of:
  - a) the Manufacturer states that the Equipment was repaired by entity other than the Authorized Service,
  - b) making any design modifications to the Equipment without the prior written consent of the Manufacturer,
  - c) using the Equipment contrary to its intended use,
  - d) using the Equipment after revealing any defect in it.
7. Regardless of the loss of the guarantee rights, described above, in point 6, the Manufacturer shall not be liable for any damage to property or caused to third parties, which may be caused by the use of the Equipment covered by the guarantee.
8. The guarantee does not exclude or limit the rights resulting from the warranty for defects. Exercising the rights under the guarantee does not affect the seller's liability under the warranty for defects. If the Buyer exercises the rights under the guarantee, the time limit for the exercise of the rights under the warranty for defects is suspended on the date the Manufacturer is notified of the defect. The period runs further from

the date of the Manufacturer's refusal to perform the obligations arising from the guarantee or the ineffective expiry of the time for their performance.

9. The scope of the guarantee coverage is limited to the territory of the country in which the Equipment was sold.
10. The Manufacturer shall perform its obligations under the guarantee (removal of defects or damage to the structure of the Equipment arising from reasons inherent in the Equipment, and disclosed during the guarantee period) free of charge within 14 days from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or the Authorized Service Centre. If the repair of the Equipment cannot be performed within the above-mentioned period, the Manufacturer shall inform the Buyer of the above, and also indicate the reasons for the delay and the expected date of fulfilment of the recognized guarantee request.
11. The use of the guarantee rights requires the total (cumulative) fulfilment of four conditions:
  - a) presenting a VAT invoice, receipt or other proof of purchase of the equipment to the Manufacturer, photographic documentation of the defective Equipment, together with a brief description of the reasons for submitting a guarantee claim,
  - b) reporting the defect within 14 (fourteen) days of its detection,
  - c) delivering the Equipment in original packaging at the expense of the Manufacturer, to the address indicated above in the guarantee card or to the address of the Authorized Service Centre,
  - d) designation of the place where the Manufacturer delivers the equipment after repairing it (limited to the country in which the Equipment was purchased).
12. The guarantee period is extended for the duration of the repair, starting from the date of delivery of the Equipment to the Manufacturer or to the Authorized Service Centre, to the date on which the Equipment was returned to the Buyer.
13. The responsibility of the Manufacturer or the Authorized Service Centre is to define the scope and the method of repairing the Equipment.
14. The guarantee is limited to the repair of the Equipment. The Manufacturer reserves the right to replace the Equipment with a non-defective one, if the repair exceeds the price of the Equipment indicated in the proof of purchase. Under the guarantee, the Buyer shall not be entitled to demand that the Equipment be replaced with a new one. The guarantee, in particular, does not cover liability for losses or damages incurred by the Buyer in connection with the fact that one is not able to use the Equipment.
15. The Manufacturer shall not be liable for any damage to the Equipment caused during the performance of the transport service by the delivery company until it is collected by the Manufacturer from the delivery company.
16. If the shipment of the Equipment was ordered by the Manufacturer, the Buyer is obliged to check the technical condition of the Equipment upon its receipt. If the Buyer finds that the Equipment has been damaged during the transport, the Buyer is obliged to:
  - a) immediately, not later than within 3 days from the date of receipt of the shipment, notify the Manufacturer of any damage to the Equipment that occurred during transport, in order to enable the Manufacturer to submit a complaint to the delivery company and pursue related claims,
  - b) provide the Producer with a complaint report drawn up between the Buyer and the delivery company.
17. The guarantee regulations contained in this document are the sole and exclusive guarantee rules for HABYS limited liability products.

## I. BEDINGUNGEN FÜR SICHERE PRODUKTVERWENDUNG

1. Um das Risiko eines Stromschlags, Feuers oder einer Verletzung zu vermeiden, muss das Produkt gemäß folgenden Regeln verwendet werden:
  - a) Nicht in Wasser tauchen. Von Flüssigkeiten und Wärmequellen fernhalten. Die Lüftungsöffnungen vor Staub und Schmutzpartikeln schützen.
  - b) Die Schrauben nicht entfernen, das Gerät nicht auseinander nehmen.
  - c) Nicht länger als eine Stunde ununterbrochen verwenden. Bitte 30 Minuten vor erneuter Verwendung warten.
  - d) Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden.
  - e) Von Kindern fernhalten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
  - f) Das das Gerät nicht an folgenden Körperteilen verwendet werden: Genitalien, Gesicht, Augen, Operationswunden, infizierte, verletzte Haut, beschädigte Knochen bzw. Gelenke.
  - g) Nur auf einer sauberen, trockenen Körperoberfläche durch leichtes Drücken und Gleiten über den Körper für ca. 60 Sekunden pro Körperabschnitt verwenden.
  - h) Bei Schmerzen oder sonstigen Beschwerden die Anwendung sofort einstellen.
  - i) Nur mit dem Original-Netzteil laden.
  - j) Das Netzteil nur zum Aufladen des Geräts und nicht für andere Zwecke verwenden.
  - k) Keine anderen Netzteile verwenden, um das Gerät aufzuladen.
2. Das Massagegerät oder sonstige vibrierende Geräte in den folgenden Fällen ohne Rücksprache mit Ihrem Arzt nicht verwenden: Schwangerschaft, Diabetes mit Komplikationen wie Neuropathie oder Netzhautschäden, Verwendung eines Herzschrittmachers, vor Kurzem durchgeführte Operation, Epilepsie, Migräne, Bandscheibenvorfall, Spondylolisthesis, Spondylose, Spondylolyse, kürzlicher Gelenkersatz, Spirale, Metallstangen oder -platten.
3. Schwache Personen und Kinder sollten bei der Verwendung des Geräts von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
4. Die obigen Kontraindikationen bedeuten kein Verbot der Verwendung des Massagegeräts, wir empfehlen jedoch, zuerst einen Arzt zu konsultieren.

## II. SPEZIFIKATION

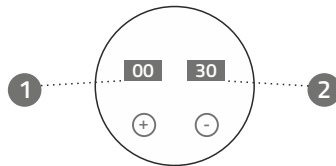
1. Akku: Lithium-ion 7,4V 1500 mAh
2. DC-Ladegerät: 5V / 1A
3. Motor: Bürste
4. Anzahl der Geschwindigkeitsstufen: 30
5. Umfang der Geschwindigkeitsstufen: 1900–2800 rpm
6. Vibrationsamplitude: 6mm
7. Display: LCD
8. Abmessungen: 230x170x63 mm
9. Gewicht netto: 0,75 kg

## III. AUSPACKEN UND ERSTBENUTZUNG

1. Verpackungsinhalt: vibrierendes Massagegerät, 6 austauschbare Massagebürsten, Ladekabel, Bedienungsanleitung.
2. Auspacken.  
Entfernen Sie alle Sicherheitskomponenten aus dem Versandkarton. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und alle Sicherheitshinweise vor Gebrauch sorgfältig durch.
3. Vor der ersten Verwendung laden Sie den Akku vollständig auf.

## IV. BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Aufladen.
  - a) Vor dem Aufladen vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter auf „OFF“ steht.
  - b) Vollständiger Ladevorgang dauert ca. 2 Stunden, die Handstückanzeige hört auf zu blinken wenn 100 % erreicht wird.
  - c) Der aktuelle Akku-Ladezustand wird auf dem Hauptdisplay angezeigt.
  - d) Die Betriebszeit des Gerätes auf der höchsten Geschwindigkeitsstufe beträgt ca. 1,5 Stunden.
  - e) Wenn der Akkustand unter 10 % fällt, blinkt die rote LED. Das Gerät soll dann aufgeladen werden.
  - f) Aus Sicherheitsgründen verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs.
  - g) Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, laden Sie das Gerät bitte erst dann auf, wenn das rote Licht zu blinken beginnt.
2. Austausch von Massageköpfen.
  - a) Entfernen Sie die Aufsätze bei ausgeschaltetem Gerät durch leichtes Ziehen und Drehen.
  - b) Bringen Sie die Aufsätze bei ausgeschaltetem Gerät an und drücken Sie fest, bis die Komponente sitzt.
3. Einschalten / Ausschalten.
  - a) Um das Gerät zu starten, bringen Sie den Netzschalter in die Position „ON“.
  - b) Um das Gerät auszuschalten, bringen Sie den Netzschalter in die Position „OFF“.
4. Geschwindigkeitseinstellung.
  - a) Stufe 1 wird standardmäßig eingestellt, wenn das Gerät eingeschaltet wird.
  - b) Jedes Drücken der „+“-Taste auf dem Hauptdisplay erhöht die Geschwindigkeit auf eine höhere Stufe.
  - c) Jedes Drücken der „-“-Taste auf dem Hauptdisplay sinkt die Geschwindigkeit auf eine niedrigere Stufe.
  - d) Auf dem Hauptdisplay werden alle nützlichen Informationen angezeigt, wie z. B.: Akku-Ladezustand (1), aktuell eingestellte Geschwindigkeit (2).

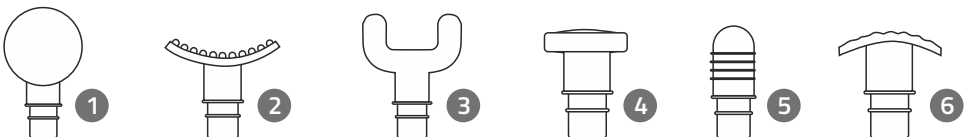


*Achtung: Das Gerät ist mit einem 10-Minuten-Arbeitstimer ausgestattet, um Muskel- und Faszienchäden durch übermäßige Massage zu vermeiden.*

## V. AUSTAUSCHBARE KÖPFE

Das Set ist mit 6 austauschbaren Massageköpfen ausgestattet:

- (1) Rund - zum Massieren von Muskeln, u.a. Nacken, Schultern, Rücken, obere und untere Gliedmaßen;
- (2) Gewölbt - für Massage, z.B. Oberschenkel- und Wadenmuskulatur;
- (3) Gabel (U-Form) - zur Massage, z.B. um die Wirbelsäule;
- (4) Flach - zum Massieren von Muskeln, u.a. Nacken, Schultern, Rücken, obere und untere Gliedmaßen, Hüftmuskulatur;
- (5) Projektil - für Handmassage, kleinere Muskelpartien;
- (6) Flach mit Einsätzen - für spezielle Massagen, z.B. Plantaraponeurose.



## VI. REINIGUNG, SANIERUNG UND AUFBEWAHRUNG

1. Mit einem leicht feuchten Handtuch reinigen, mit einem weichen Tuch trocken wischen. Verwenden Sie zur Reinigung keinen Alkohol oder alkoholhaltige Mittel. Zur Reinigung des Gerätes darf nur eine geringe Menge neutraler Reinigungsmittel verwendet werden.
2. Bringen Sie die Aufsätze bei ausgeschaltetem Gerät an und drücken Sie fest, bis die Komponente festsitzt.
3. Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen.

## VII. GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Für die Zwecke dieses Dokuments:
  - a) „Hersteller“ bedeutet HABYS Spółką z ograniczoną odpowiedzialnością mit Sitz in Jasło, Str. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, eingetragen im Unternehmerregister geführt durch das Amtsgericht Rzeszów, XII. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, unter der KRS-Nummer: 0000513317, Stammkapital in der Höhe von 10.750.000 PLN (in Worten: zehn Millionen siebenhundertfünfzigtausend PLN), zur Gänze eingezahlt, USt-IdNr.: 6852208438, REGON: 180186290.
  - b) „Käufer“ bedeutet den Endkäufer der vom Hersteller hergestellten Ausrüstung, einschließlich sowohl des Verbrauchers als auch des Unternehmers.
  - c) „Händler“ bezeichnet juristische Person, die auf der Grundlage eines Vertrags mit dem Hersteller die Ausrüstung in einem bestimmten Gebiet verkauft.
  - d) „Autorisierte Servicestelle“ bezeichnet nur einen Service, der vom Hersteller oder einem vom Hersteller angegebenen Händler durchgeführt wird,
  - e) „Ausrüstung“ bezeichnet einen vom Hersteller hergestellten beweglichen Gegenstand, der Gegenstand des Kaufvertrags ist und für den die Garantie gilt.
2. Der Hersteller gewährleistet gute Qualität und effizienten Betrieb des Geräts, für welches die Garantiekarte ausgestellt wurde, in dem Zeitraum: 1 Jahr.
3. Die Garantiereparatur umfasst nicht die in der Bedienungsanleitung vorgesehenen Handlungen, zu deren Durchführung der Käufer verpflichtet ist (Gerätemontage, Gerätewartung usw.).
4. Die Garantiehaftung deckt nur Mängel ab, welche durch Ursachen verursacht wurden, die dem Gerät innewohnen. Die Garantie deckt insbesondere keine Schäden ab, welche durch unsachgemäße oder nicht der Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung, Lagerung, Wartung oder Transport der Ausrüstung verursacht wurden, sowie Farbunterschiede zwischen Teilen, die der Sonneneinstrahlung ausgesetzt und nicht ausgesetzt sind, die Einwirkung von chemischen oder abrasiven Mitteln, Luftverschmutzung oder versehentliche Stiche und Abschürfungen, das Vorhandensein von Flecken oder Ringen von fettigen oder färbenden Substanzen (Fette, Cremes, Lotionen oder Öle), dauerhafte Färbung mit Farbstoffen wie Tinten, Permanentmarkern oder anderen instabilen Farbstoffen, die bei der Herstellung von Kleidung verwendet werden (z. Farbstoffe zur Herstellung von Blue-Jeans-Kleidung).
5. Die Garantie deckt keine mechanischen Schäden am Gerät ab.
6. Der Käufer verliert die Garantieansprüche:
  - a) wenn der Hersteller feststellt, dass das Gerät während der Gewährleistungsfrist außerhalb des autorisierten Kundendienstes repariert wurde,
  - b) bei baulichen Veränderungen am Gerät ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers,
  - c) bei Verwendung der Ausrüstung entgegen dem vorgesehenen Zweck,
  - d) bei Verwendung der Ausrüstung, nachdem ein Konstruktionsfehler entdeckt wurde.
7. Ungeachtet des vorstehend unter Pkt. 6 beschriebenen Verlusts von Gewährleistungsrechten haftet der Hersteller auch nicht für Sach- oder Drittschäden, welche durch die Verwendung der unter die Gewährleistung fallenden Geräte verursacht werden können.

8. Die Gewährleistung schließt oder beschränkt die Rechte aus der Mängelgewährleistung nicht. Die Geltendmachung von Gewährleistungsrechten berührt nicht die Gewährleistungshaftung des Verkäufers. Macht der Käufer die Rechte aus der Garantie geltend, wird die Frist zur Geltendmachung der Garantierechte mit dem Mitteilungsdatum des Mangels an den Hersteller gehemmt. Diese Frist läuft ab dem Datum der Weigerung des Herstellers, die Verpflichtungen aus der Garantie zu erfüllen, bzw. ab dem Datum des erfolglosen Ablaufs der Erfüllungsfrist.
9. Der Umfang des Garantieschutzes ist auf das Gebiet des Landes beschränkt, in welchem das Gerät verkauft wurde.
10. Der Hersteller erfüllt seine Verpflichtungen im Rahmen der Garantie (Beseitigung von Mängeln oder Schäden an der Gerätstruktur, die aus Gründen resultieren, welche dem Gerät eigen sind und während der Garantiezeit festgestellt werden) kostenlos innerhalb von 14 Tagen ab dem Lieferdatum des Geräts an den Hersteller bzw. an die autorisierte Servicestelle. Kann die Reparatur des Geräts nicht innerhalb der obigen Frist durchgeführt werden, muss der Hersteller den Käufer darüber informieren und auch die Gründe für die Verzögerung und das voraussichtliche Datum der Erfüllung des anerkannten Garantieanspruchs angeben.
11. Die Ausübung der Gewährleistungsrechte setzt die gemeinsame (kumulative) Erfüllung von vier Voraussetzungen voraus:
  - a) Vorlage einer MwSt.-Rechnung, einer Quittung oder eines anderen Kaufbelegs für das Gerät durch den Käufer sowie eine fotografische Dokumentation des defekten Geräts zusammen mit einer kurzen Beschreibung der Gründe für die Einreichung eines Garantieanspruchs,
  - b) Meldung eines Mangels innerhalb von 14 (vierzehn) Tagen nach seiner Feststellung,
  - c) Lieferung des Geräts in der Originalverpackung auf Kosten des Herstellers an seine oben in der Garantiekarte angegebene Adresse oder an die Adresse des autorisierten Kundendienstes,
  - d) Kennzeichnung des Lieferorts durch den Hersteller des Geräts nach dessen Reparatur (beschränkt auf das Land, in welchem das Gerät gekauft wurde).
12. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur, gerechnet ab dem Tag der Lieferung des Geräts an den Hersteller oder den autorisierten Kundendienst, bis zum Datum, an welchem das Gerät an den Käufer zurückgegeben wurde.
13. Der Hersteller bzw. die autorisierte Servicestelle haben den Umfang und die Reparaturmethode des Geräts zu bestimmen.
14. Die Garantie ist auf die Reparatur der Ausrüstung beschränkt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Gerät durch ein fehlerfreies Gerät zu ersetzen, wenn die Reparatur den im Kaufbeleg angegebenen Preis des Geräts übersteigt. Der Käufer ist im Rahmen der Garantie nicht berechtigt, den Ersatz der Ausrüstung durch eine neue zu verlangen. Die Gewährleistung erstreckt sich insbesondere nicht auf die Haftung für Verluste oder Schäden, welche dem Käufer im Zusammenhang damit entstehen, dass ihm die Gebrauchsfähigkeit der Ausrüstung entzogen wird.
15. Der Hersteller haftet nicht für Schäden an der Ausrüstung, welche während der Durchführung der Transportdienstleistung durch das Transportunternehmen verursacht werden, bis es vom Hersteller beim Transportunternehmen abgeholt wird.
16. Wurde der Versand der Ausrüstung vom Hersteller bestellt, ist der Käufer verpflichtet, den technischen Zustand der Ausrüstung nach Erhalt zu überprüfen. Stellt der Käufer fest, dass die Lieferung oder die darin enthaltene Ausrüstung beschädigt wurde, sollte der Käufer:
  - a) unverzüglich, spätestens innerhalb von 3 Tagen nach Erhalt der Lieferung, den Hersteller über alle während der Lieferung aufgetretenen Schäden an der Ausrüstung während des Transports informieren, um dem Hersteller eine Reklamation gegenüber dem Transportunternehmer und die Geltendmachung entsprechender Ansprüche zu ermöglichen,
  - b) dem Hersteller ein zwischen dem Käufer und dem Transportunternehmen erstelltes Reklamationsprotokoll zur Verfügung stellen.
17. Die in diesem Dokument enthaltenen Garantiebestimmungen sind die einzigen und ausschließlichen Garantiebestimmungen für die Produkte von HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.





HABYS Sp. z o.o.

ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasto, PL

tel.: +48 887 766 115, info@habys.pl

[www.habys.pl](http://www.habys.pl)